# Allianz Osteuropa Vermögensverwaltungsgesellschaft mbH München

Jahresabschluß zum 31.12.2002

# Allianz Osteuropa Vermögensverwaltungsgesellschaft mbH, München

Bilanz zum 31. Dezember 2002

Ą	Aktiva				Passiva	v a		
∢	Anlagevermogen	31 12 2002 EUR	31 12.2002 EUR	31 12 2001 EUR	<b>∀</b>	31 12 2002 Egenkapital	31 12 2002 EUR	31.12 2001 EUR
	Finanzanlagen		104 362 981,31	103 280 438,43	-	Gezeichnetes Kapital 27 609,76		27 609,76
					=	11 Kapıtalrucklage 96 183 102,10		96 183 102,10
ma .	Umlautvermogen				Ξ	III Gewinnvortrag 11 278 931 85		3 346 831,32
	<ul> <li>Forderungen und sonstige</li> <li>Vermogensgegenstande</li> <li>davon gegen verbundene</li> </ul>	217.860.140,14		204.360 715,04	2	IV Jahresuberschuß 0,00	107 489 643,71	7 932 100 53
	Unternehmen EUR 217 802 354,25				æ æ	Ruckstellungen	88 362,04	226 919,26
	(V) EUR 204 360 715,04) davon gegenuber Gesellschaftern EUR 217 802 354,25 (V) EUR 204 360 715,04)	r.			ک <del>گ</del> شا	Verbindlichkeiten davon gegenüber verbundene Unternehmen EUR 214 649 788,91 (V) EUR 199 925 950,26)	214 649 788,91	199 925 950,26
	II Guthaben bei Kredit instituten davon gegen verbundene Unternehmen EUR 3 676,01	4.673,21	217.864.813,35	1 359,76	<b>ਦੇ ਜ਼</b> ਦੇ ਜ਼	davon gegenuber Gesellschaftern EUR 17 467 601,54 (V) EUR 119 584,01) davon mit ener Restlaufzeit bis zu einem Jahr EUR 17 519 135,09 (V) EUR 2 795 296,44)		
			322.227 794,66	307 642 513,23			322 227 794,66	307 642.513,23

Gewinn- und Verlustrechnung für die Zeit vom 1. Januar 2002 - 31. Dezember 2002

		01.01.2002	31.12.2002	01.01.2001	31.12.2001
		EUR	EUR	EUR	EUR
<del>-:</del>	Erträge aus Beteiligungen davon aus verbundenen Unternehmen E <b>UR 17.789.383,49</b> (Vj.: EUR 8.359.493,48)	17.789.383,49		8.359.493,4 <b>8</b>	
2	Sonstige Zinsen und ähnliche Erträge davon aus verbundenen Unternehmen EUR 9.948.565,27 (Vj.: EUR 2.937.438, 69)	9.948.587,70	27.737.971,19	2.938.214,88	11.297.708,36
က်	Zinsen und ähnliche Aufwendungen davon aus verbundenen Unternehmen EUR <b>9.462.815,27</b> (Vj.: EUR 2.677.764,40)		9.464.003,76		2.677.764,56
4	Sonstige betriebliche Erträge		13.490,99		125,51
5،	Sonstige betriebliche Aufwendungen		11.545,61		2.321,61
6.	Aufwendungen aus Verlustübernahme		1.746,99		00'0
7.	Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit		2.069.692,75		8.617.747,70
æ̈́	Steuern vom Einkommen und vom Ertrag davon Umlage aus gewerbesteuerlicher Organschaft EUR 1.110.753,00 (Vj.: EUR 121.629,19) davon Umlage aus körperschaftsteuerlicher Organschaft EUR 69.616,00 (Vj.: EUR -, )		2.069.692,75		685.647,17
6	Gewinnabführung		16.204.473,07		00'0
1 0.	Jahresüberschuß		00'0		7.932.100,53
- -:	Gewinnvortrag		11.278.931,85		3.346.831,32
1 2.	Bilanzgewinn		11.278.931,85		11.278.931,85

## Anhang

## Geschäftsführer

Dr. Klaus Falkenhagen,

Abteilungsleiter Group Finance

(bis einschließlich 03.02.2002)

Dr. Sylvia Höchendorfer-Ziegler

stv. Fachbereichsleiterin Group Finance

(ab 14.02.2002)

Dr. Volker Stuven,

Fachbereichsleiter Group Finance

## Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden

Der Jahresabschluß für das Geschaftsjahr vom 1. Januar bis 31. Dezember 2002 wurde nach den Rechnungslegungsvorschriften des Handelsgesetzbuches und des GmbH-Gesetzes aufgestellt. Bei der Erstellung der Bilanz und des Anhangs wurden für kleine Kapitalgesellschaften mögliche Erleichterungen in Anspruch genommen. Gemäß § 264 Abs. 1 Satz 3 HGB wurde auf eine Aufstellung des Lageberichts verzichtet.

Die Finanzanlagen werden mit den Anschaffungskosten einschließlich der Anschaffungsnebenkosten aktiviert. Die Forderungen und Guthaben sind mit ihrem Nominalwert angesetzt

Die Umrechnung von Fremdwährungen in Euro erfolgt bei den Finanzanlagen zum historischen Kurs.

Die übrigen Posten werden nach den anerkannten Regeln zur Währungsumrechnung fur offene und -soweit vorhanden geschlossene Positionen bewertet.

Ruckstellungen werden nach ihrem voraussichtlichen Bedarf gebildet.

Die Verbindlichkeiten sind mit ihrem Ruckzahlungsbetrag passiviert.

## <u>Anteilsliste</u>

Name	Sitz	Anteil	Eigenkapital in TEUR	Ergebnis TEUR
AZ-Argos 2 Vermögens- verwaltungsgesellschaft mbH	München	100,00%	87 807	0
Kroatischer Pensionsfond Allianz ZB d.o o Company for the Management of an Obligatory Pension Fund	Zagreb	51,00%	9.254	-2.938
Kroatischer Pensionsfond Allianz ZB d.o.o. Company for the Management of a Voluntary Pension Funds	Zagreb	51,00%	O*)	O*)
Riskon AG	Moskau	100,00%	210	0

<sup>\*) (</sup>noch) kein Jahresabschluss verfugbar

## Konzernzugehörigkeit

Die Gesellschaft ist ein Tochterunternehmen der Allianz AG, Munchen, gemaß §§ 271, 290 HGB.

Sie ist auch Konzernunternehmen nach § 18 AktG.

Der Konzernabschluß ist im Geschaftsbericht der Allianz AG enthalten und bei dieser Gesellschaft in 80802 Munchen, Koniginstraße 28 erhaltlich.

distriction and the man care at the selection of the authorities and the

# Beherrschungs- und Gewinnabführungsvertrag/Ergebnisverwendungsvorschlag

Die Gesellschaftt hat mit der Allianz AG, Munchen, einen Beherrschungs und Gewinnabführungsvertrag geschlossen, der eine Gewinnabfuhrung/Verlustübernahme durch die Allianz AG ab dem 1 Januar 2002 vorsieht

Die Geschaftsfuhrung schlägt vor, den Gewinnvortrag in Hohe von EUR 11.278.931,85, auf neue Rechnung vorzutragen.

München, den 18.03.2003

Die Geschäftsführer

AZ Osteuropa 31 12 2002, HB1 RW-Bilanz rm